Stadt Eupen

Sitzung des Stadtrates

7. November 2022

1. Mitteilungen

Das Gemeindekollegium bittet den Stadtrat zur Kenntnis zu nehmen, dass es keine Mitteilungen zu machen hat.

2. Umbesetzung im Sozialhilferat

- Frau Nathalie Johnen-Pauquet ersetzt Frau Maria Bellin-Moeris
- Herr Cédric Falter wird 1. Ersatzmitglied
- Frau Sandra Bosch wird 2. Ersatzmitglied

3. Generalversammlung verschiedener Interkommunalen: Beschlussfassung betreffend die Tagesordnung

a) Musikakademie der DG am Dienstag, 29. November 2022
b) IMIO am Dienstag, 13. Dezember 2022

Der Stadtrat beschließt, allen Punkten der Tagesordnungen dieser Generalversammlungen zuzustimmen.

4. Spezifische verwaltungspolizeiliche Verordnung der Stadt Eupen – Friedhofsordnung – Anpassung bezüglich der Laufzeit von Konzessionen

- Die Dauer der Überlassung einer Konzession von Urnenstätten soll von 5 auf 10 Jahren erhöht werden.
- Für Grabstätten und für Urnenstätten wird zusätzlich die Möglichkeit geschaffen, die Konzessionsdauer um 10 Jahre zu verlängern.
- sowie kleinere Anpassungen

5. Antrag des Zonenchefs auf grundsätzliche Erlaubnis des Stadtrates für die Installation und die Nutzung von ortfest angebrachten ANPR-Kameras durch die Polizei

Diese Kameras, die die Kennzeichen automatisch erkennen, sollen die verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Aufgaben der Polizeizone im Bereich der Kriminalitätsbekämpfung unterstützen und werden an strategischen Stellen an den großen Zufahrtswegen an den Außengrenzen der Zone angebracht.

Eine solche Kamera soll an der Herbesthaler Straße, auf Höhe der Kreuzung mit dem Siebeponisweg angebracht werden.

6. Projektaufruf „Wallonie Cyclable 2020/ 2021“ der Wallonischen Region – Verwirklichung von Radverkehrswegen auf dem Radwegestrukturnetz der Stadt Eupen: Genehmigung des angepassten Lastenheftes

Die Wallonische Region hat die Projekt- und Ausschreibungs-unterlagen für die folgenden vier Routen grundsätzlich genehmigt:

- Route 1: Eupen (Oberstadt) ⇄ Kettenis
- Route 2: „Stadtbachroute“ (Oberstadt)
- Route 3: Eupen (Oberstadt) ⇄ East Belgium Park
- Route 4: Eupen (Oberstadt) ⇄ Judenstraße

Alle vier Genehmigungen sind mit Anmerkungen versehen, die in die Lastenhefte und Pläne vor deren Versand einzuarbeiten sind.

<u>Bezuschussung durch die Wallonische Region</u>:
80 % der förderfähigen Projektkosten
Maximalbetrag: 500.000 €.

<u>Vergabeart:</u>
Offenes Verfahren

7. Städtische Verkehrsordnung - Genehmigung der Ergänzungsverordnungen betreffend: a) die definitive Einrichtung einer Einbahnstraße in der Simarstraße

Für die Umsetzung des geplanten Radwegs auf der Simarstraße muss diese Straße aufgrund ihrer Breite dauerhaft als Einbahnstraße eingerichtet werden.

Es empfiehlt sich daher die jetzige Einbahnstraße in Richtung Rathausplatz dauerhaft bestehen zu lassen.

eupen
Deine STADT

Service
FINDET
STADT

7. Städtische Verkehrsordnung – Genehmigung der Ergänzungsverordnungen betreffend:
b) die Einrichtung eines Parkplatzes für Personen mit eingeschränkter Mobilität vor dem Anwesen Weserstraße 12

Die Einrichtung erfolgt auf Anfrage von Anwohnern der Weserstraße.

8. Öffentliche Beleuchtung: Verlängerung der Charta betreffend den Beleuchtungsdienst ORES ASSETS

Diese Charta regelt die Bedingungen, zu denen ORES den Unterhalt und kleinere Reparaturen durchführt und über die jährlich durchgeführten Reparaturen informiert.

Sie ermöglicht eine schnellere Reparatur und Instandsetzungen für Arbeiten, die unter 2.000 € zzgl. MwSt. liegen.

Die Charta soll für den Zeitraum vom 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2026 verlängert und die entsprechenden Mittel in den jeweiligen Haushalten vorgesehen werden.

9. Viertel Malmedyer Straße (Panweg – Selterschlag) – Straßen- und Kanalbaumaßnahmen in Folge des Hochwassers von Juli 2021: Genehmigung des Projektes und des Vergabeverfahrens

Das Projekt umfasst die Straßen- und Kanalbaumaßnahmen im Viertel Malmedyer Straße-Pangweg-Selterschlag und Spanischer Garten.

Finanzierung:	Die Mittel werden im Haushaltsplan 2023 vorgesehen
Vergabeart:	Offenes Verfahren

eupen
Deine STADT

Service
FINDET
STADT

10. Rathaus – Ausbau des Sitzungssaals: Genehmigung des Vergabeverfahrens der Architektenmission

Zur Schaffung eines zusätzlichen Sitzungssaales bieten sich im Rathaus die ehemaligen Büros des Bürgermeisters sowie des Generaldirektors an. Der Rathaussaal soll dann nur noch für repräsentative Zwecke wie Hochzeiten und Empfänge genutzt werden.

Für die Planung und Umsetzung des Vorhabens soll ein Innenarchitekt bezeichnet werden.

Finanzierung:	Die Mittel werden im Haushalt 2023 vorgesehen
Vergabeart:	Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung

11. KTC Eupen – Hütte 85 (Clubhaus) – Instandsetzung des Dachs: Ratifizierung des GK-Beschlusses vom 10. Oktober 2022 betreffend das Dringlichkeitsverfahren

Am Dach auf der Sommerseite des Clubhauses des KTC Eupen wurden akute Schäden und eintretendes Wasser bei Regenfällen festgestellt.

Aufgrund der Dringlichkeit hat das Gemeindekollegium am 10. Oktober 2022 die Firma Tychon Frères aus Kelmis mit entsprechenden Dacharbeiten beauftragt und einen Antrag auf Bezuschussung bei der Deutschsprachigen Gemeinschaft eingereicht. Zusätzlich wurde das Büro Patrick Janssen aus Kettenis mit der Sicherheitskoordination beauftragt.

eupen
Deine STADT

<u>Finanzierung:</u> Die Mittel sind im Haushaltsplan 2022 vorgesehen

<u>Vergabeart:</u> Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung

Service FINDET STADT

12. Garnstock/Nordflügel: Pfadfinderlokal – Optimierungsarbeiten am Heizsystem: Genehmigung des Projektes und des Vergabe-vefahrens

Die Heizungsanlage ist in einem sehr schlechten Zustand und muss dringend den heutigen Erfordernissen angepasst werden. Die Optimierung dieser Anlage stellt die letzte Phase der Gesamtmaßnahmen am Gebäude dar.

Das benötigte Material soll angeschafft und die Arbeiten sollen durch den Bauhof durchgeführt werden.

Finanzierung:	Die Mittel sind im Haushalt 2022 vorgesehen
Vergabeart:	Vergabe auf einfache Rechnung

13. Eupen Industriezonen 1 und 2 – Revitalisierung der Gewerbegebiete: Genehmigung der zwischen der Stadt Eupen und der SPI zu treffenden Konvention

Die Konvention legt die Ausführungs- und Finanzierungsmodalitäten zwischen der Stadt Eupen und der SPI für die Revitalisierung der Gewerbegebiete Eupen 1 und 2 fest.

Bezuschussung durch die Wallonische Region:
90 % für die erste Tranche bis 488.000 €
60 % für die Kosten darüber hinaus
Bezuschussung durch die Wallonische Region und die Deutschsprachige Gemeinschaft für die Arbeiten zur Verbesserung der Randbereiche:
80 %
Finanzierung:
Die Ausgaben sind im Haushalt 2022 der Stadt Eupen vorgesehen.

eupen
Deine STADT

Service
FINDET
STADT

14. Studie Luftbildthermographie im Rahmen des Energie- und Klimaplans: Genehmigung des Projektes und des Vergabeverfahrens

Die Erstellung der Luftbildthermographiestudie fällt in die Umsetzung der Aktionen „Sanierungsoffensive der Wohngebäude“ sowie „Sensibilisierung und Kommunikation“.

Das Lastenheft sieht als Auswahlkriterium die größtmögliche Untersuchungsfläche für einen Maximalpreis von 30.000 € einschl. MwSt. vor.

Bezuschussung:	30.000 € seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Vergabeart:	Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung

15. Neubauprojekt der Grundschule Kettenis: Erwerb von zwei Parzellen hinter der Sport- und Festhalle Kettenis

Für den Neubau der städtischen Grundschule Kettenis sollen zwei Parzellen hinter der Sport- und Festhalle Kettenis erworben werden. Diese Grundstücke sind insgesamt 5.352 m² groß.

Die Eigentümer haben sich mit dem Kaufangebot in Höhe von 185.000 € zzgl. Übertragungskosten einverstanden erklärt.

Bei der Deutschsprachigen Gemeinschaft wurden Subsidien in Höhe von 80% beantragt.

eupen
Deine STADT

Service
FINDET
STADT

16. Seniorenresidenz Alter Brauereihof, Borngasse 1C: Verwaltungsmandat an die soziale Immobilienagentur Tri-Landum

Für die Verwaltung der Seniorenresidenz „Alter Brauereihof“, Borngasse 1C soll ein Mandatsvertrag mit der sozialen Immobilienagentur Tri-Landum abgeschlossen werden.

Vertragsdauer:

9 Jahre mit Möglichkeit der stillschweigenden Verlängerung

Vergütung von Tri-Landum:

Pauschale Vergütung von 15% der bezogenen Monatsmieten der 6 Wohnungen. Die Nettomiete wird an die Stadt abgeführt. Für die Gemeinschaftsbereiche werden keine Mietentschädigungen verlangt.

Nebenkostenpauschale: 100,00€/Monat pro Wohnung

Verpflichtungen von Tri-Landum:

- Kooperationsabkommen mit dem ÖSHZ zur Auswahl der Bewerber-/Mieterkandidaten.
- Keine Garantie der Mietzahlungen bei Leerstand, wohl aber bei Zahlungsverzögerung durch den Mieter.
- Bei Mieterschäden wird die Haftung von Tri-Landum begrenzt auf maximal sechs Monatsmieten und der Mietkaution der Bewohner in Höhe von 2 Monatsmieten. Mehrkosten gehen zu Lasten der Stadt Eupen.

17. Haushaltsplan 2022 der Stadt Eupen: Genehmigung der Anpassungen Nr. 4

	Ursprungshaushalt		3. Anpassung		4. Anpassung	
Einnahmen		44.964		64.138		64.125
	VE	**AE**	**VE**	**AE**	**VE**	**AE**
Ausgaben	53.566	46.411	59.806	46.672	59.759	46.519
zu finanzierender Bruttosaldo		**-1.447**		**17.466**		**17.606**
Kapitaltilgungen (klassische Anleihen und Leasing)		-1.289		-23.823		-23.778
zzgl./abzgl. normneutrale Operationen		214		226		266
zu finanzierender Nettosaldo		**-2.522**		**-6.131**		**-5.906**

Die Anpassung des Haushaltes umfasst im wesentlichen:

1. <u>Organisationsbereich 10</u>

   a) <u>Laufende Einnahmen und Ausgaben</u>

Das Haushaltsergebnis bei den laufenden Einnahmen und Ausgaben verbessert sich um rund 5.000 €.

   b) <u>Gehaltskosten</u>

Die Gehaltskostenentwicklung trägt mit rund 280.000 € zur Verbesserung des Haushaltsergebnisses bei.

2. Organisationsbereich 20 – Einnahmen/Ausgaben:

Der Investitionshaushalt wird angepasst:

	Projekt	VE	AE
1	Dach alter Schlachthof (Zuschuss Tilia)	9.000,00	9.000,00
2	KTC Sommerseite – Dach in Dringlichkeit - Ausgaben	67.500,00	67.500,00
3	KTC Sommerseite – Dach in Dringlichkeit - Einnahmen	-40.500,00	-40.500,00
4	Ersatz Hebebühne (2009)	-1.500,00	-1.500,00
5	Zusatz Studie Tankstelle Aachenerstrasse	1.500,00	1.500,00
6	Konvention SPI - Industriezone	98.000,00	2.000,00
7	Tennis - Wiederaufbau	31.000,00	0,00
8	Buswartehäuschen	-20.000,00	0,00
	Total	**145.000,00**	**38.000,00**

3. <u>Schatzamt OB 20 Einnahmen/Ausgaben:</u>

Die Auswirkung auf den Nettosaldo beläuft sich auf 22.000 €.

4. Entwicklung des Haushaltsergebnisses:

Nettosaldo 3HHAP	**-6.131,00**
Anpassung OB10	285,00
Anpassung OB20	-38,00
Entwicklung Schatzamt (Zinsen)	-22,00
Nettosaldo 4HHAP	**-5.906,00**
Bruttosaldo 3HHAP	**17.466,00**
Anpassung OB10	285,00
Anpassung OB20	-38,00
Entwicklung Schatzamt (Zinsen)	-22,00
Normneutrale Operationen	-85,00
Bruttosaldo 4HHAP	**17.606,00**
Kumulierter Überschuss Vorjahre (Vgl. Rechnung 2021)	12.311,06
Erwarteter Überschuss 2022	**29.916,06**
davon Überschuss Sonderdotation Flut	22.327,00
Überschuss ohne Sonderdotation Flut	7.590,06

eupen
Deine STADT

Service
FINDET
STADT

18. Bewilligung eines KIP-Zuschusses an das Kgl. Harmonie-Orchester Eupen

Das Kgl. Harmonie-Orchester Eupen plant ein Projekt „Once Upon A Time“ am 11. und 12. März 2023 in der Pop-Up Eventlocation, wobei Kinder und Jugendliche an Instrumente und Gesang herangeführt werden sollen.

Mehr als 200 Kinder der Eupener Schulen werden an diesem Projekt teilnehmen können. Die Gesamtkosten werden auf 19.700 € geschätzt.

Vorschlag: Zuschuss in Höhe von 50% der effektiven Projektkosten bei einem Maximalbetrag von 2.500 € im Rahmen des Kultur-Initiativ-Programms.

19. Steuer auf die Müllentsorgung 2023:
a) Deckung der Kosten

Der Satz der Kostendeckung soll - wie im Jahr 2022 - auf 100 % festgelegt werden.

19. Steuer auf die Müllentsorgung 2023:
b) Festlegung der Steuer

Die Steuersätze werden wie folgt festgelegt:

- Beibehaltung der Steuer auf die Lieferung von Kunststoffsäcken in Höhe von 1,50 € pro Müllsack, wobei der Inhalt von 60 L auf 40 L verringert wird;
- Festlegung des Preises für den Biomüllsack auf 0,75 €, wobei der Inhalt 20 L beträgt;
- Haushalte mit einer Person: 68,80 € pro Haushalt, inkl. 10 Restmüll- und 10 Biomüllsäcke. Ermäßigung für Wertstoffhofnutzung: 5,90 €;

- Haushalte mit 2 Personen: 109,50 € pro Haushalt inkl. 20 Restmüll- und 10 Biomüllsäcke. Ermäßigung für Wertstoffhofnutzung: 9,50 €;
- Haushalte mit 3 Personen: 130,00 € pro Haushalt, inkl. 20 Restmüll- und 10 Biomüllsäcke. Ermäßigung für Wertstoffhofnutzung: 12,50 €;
- Haushalte mit 4 Personen und mehr: 146,80 € pro Haushalt, inkl. 20 Restmüll- und 10 Biomüllsäcke. Ermäßigung für Wertstoffhofnutzung: 14,70 €;
- Zweitwohnungen und Ferienwohnungen: 76,80 € pro Zweit- bzw. Ferienwohnung, inkl. 4 Restmüll- und 4 Biomüllsäcke;
- Betriebe: 102,75 €.

20. Festlegung der Zuschlagsteuern 2023:

a) Zuschlaghunderstel auf den Immobilienvorabzug

2.700 (unverändert)

b) Zuschlagsteuer auf die Steuer auf Einkommen der natürlichen Personen

8% (unverändert)

21. Abänderung der Steuerordnung betreffend die Verteilung von Werbeschriften und Werbemustern

Dieser Punkt wird aufgrund fehlender Informationen seitens der Gegenpartei von der Tagesordnung genommen.

22. Anpassung der Friedhofsgebühren (G16)

Da die Friedhofsordnung abgeändert wird, empfiehlt es sich ebenfalls die Gebührenordnung anzupassen und gleichzeitig die bestehenden Beträge zu indexieren (+ 9,94% im Vergleich zum Vorjahr).

Nr.	Beisetzungsart	Dauer	Konzessionsgebühr
1.1	Einstellige Grabstätten	25 Jahre	423,60 €
		50 Jahre	848,40 €
	Verlängerung	10 Jahre	169,70 €
1.2.	Zweistellige Grabstätten	25 Jahre	803,90 €
		50 Jahre	1.609,00 €
	Verlängerung	10 Jahre	321,80 €
1.3.	Vierstellige Grabstätten	25 Jahre	1.609,00 €
		50 Jahre	3.218,00 €
	Verlängerung	10 Jahre	643,60 €
1.4.	für je zwei weitere Plätze	25 Jahre	803,90 €
		50 Jahre	1.609,00 €
	Verlängerung	10 Jahre	321,80 €
2.1.	Kolumbarium (Urnenmauer)	10 Jahre	205,60 €
2.2.	Verlängerung	5 Jahre	102,80 €
		10 Jahre	205,60 €
3.1.	Einstellige Urnengrabstätte	10 Jahre	170,90 €
3.2.	Zweistellige Urnengrabstätte	10 Jahre	322,00 €
3.3.	Vierstellige Urnengrabstätte	10 Jahre	642,90 €
3.4.	Verlängerung	5 Jahre	85,50 €
		10 Jahre	170,90 €

23. Evangelisches Zentrum Leib Christi:

a) Begutachtung des Haushaltsplans 2022

Die Kirchenfabrik reicht einen unveränderten Haushaltsplan ein, der demnach aus den gleichen Gründen wie im Mai negativ begutachtet werden sollte.

b) Begutachtung der 1. Haushaltsplanabänderung 2022

Die erste Haushaltsplanabänderung für den bisher noch nicht genehmigten Haushaltsplan 2022 sieht Anpassungen in den Beträgen einiger Posten vor, ohne jedoch die wesentlichen Probleme des Ursprungshaushalt zu beseitigen.

Der Stadtrat beschließt, die Haushaltsplananpassung negativ zu begutachten.

c) Begutachtung des Haushaltsplans 2023

In Einnahmen und Ausgaben:	65.650,00 €
Ordentlicher Zuschuss der beteiligten Gemeinden:	31.650,00 €
Anteil der Stadt Eupen:	24.370,50 €

Da die Miete des Pfarrsaals nicht belegt wird und die Stadt Eupen angesichts der Wohnorte der Pfarrmitglieder bei der Aufteilung des Gemeindezuschusses benachteiligt wird, beschließt der Stadtrat, den Haushaltsplan negativ zu begutachten.

24. Evangelische Kirchengemeinde Eupen/ Neu-Moresnet:

a) Begutachtung der Jahresrechnung 2021

Einnahmen:	93.099,72 €
Ausgaben:	80.529,26 €
Überschuss:	12.570,46 €

b) Begutachtung des Haushaltsplan 2023

In Einnahmen und Ausgaben:	648.300,00 €
Ordentlicher Zuschuss der Gemeinden:	69.507,40 €
Anteil der Stadt Eupen:	20.852,22 €
Außerordentlicher Zuschuss der Gemeinden:	60.000,00 €
Anteil der Stadt Eupen:	18.000,00 €

25. Genehmigung der Haushaltplananpassung 2022 der Kirchenfabrik:
a) St. Nikolaus

In Einnahmen und Ausgaben:	598.467,94 €
Ordentlicher Gemeindezuschuss:	174.768,00 €
Außerordentlicher Gemeindezuschuss:	0,00 €

25. Genehmigung der Haushaltplananpassung 2022 der Kirchenfabrik:
b) St. Katharina

In Einnahmen und Ausgaben:	86.770,00 €
Ordentlicher Gemeindezuschuss:	44.533,14 €
Außerordentlicher Gemeindezuschuss:	0,00 €

26. Genehmigung des Haushaltplans 2023 der Kirchenfabrik:
a) St. Josef

In Einnahmen und Ausgaben:	666.508,00 €
Ordentlicher Gemeindezuschuss:	111.768,05 €
Außerordentlicher Gemeindezuschuss:	100.000,00 €

26. Genehmigung des Haushaltplans 2023 der Kirchenfabrik:
b) St. Katharina

In Einnahmen und Ausgaben:	101.878,40 €
Ordentlicher Gemeindezuschuss:	76.317,09 €
Außerordentlicher Gemeindezuschuss:	0,00 €

26. Genehmigung des Haushaltplans 2023 der Kirchenfabrik:
c) St. Nikolaus

In Einnahmen und Ausgaben:	619.741,33 €
Ordentlicher Gemeindezuschuss:	176.503,68 €
Außerordentlicher Gemeindezuschuss:	0,00 €

Mündliche Fragen

Frage von Frau Ratsmitglied Kirsten Neycken-Bartholemy (SPplus) betreffend die Flutkatastrophe

Die nächsten Sitzungen des Stadtrates finden
am 12. und 14. Dezember 2022 um 19.30 Uhr
im Rathaussaal statt.
*****